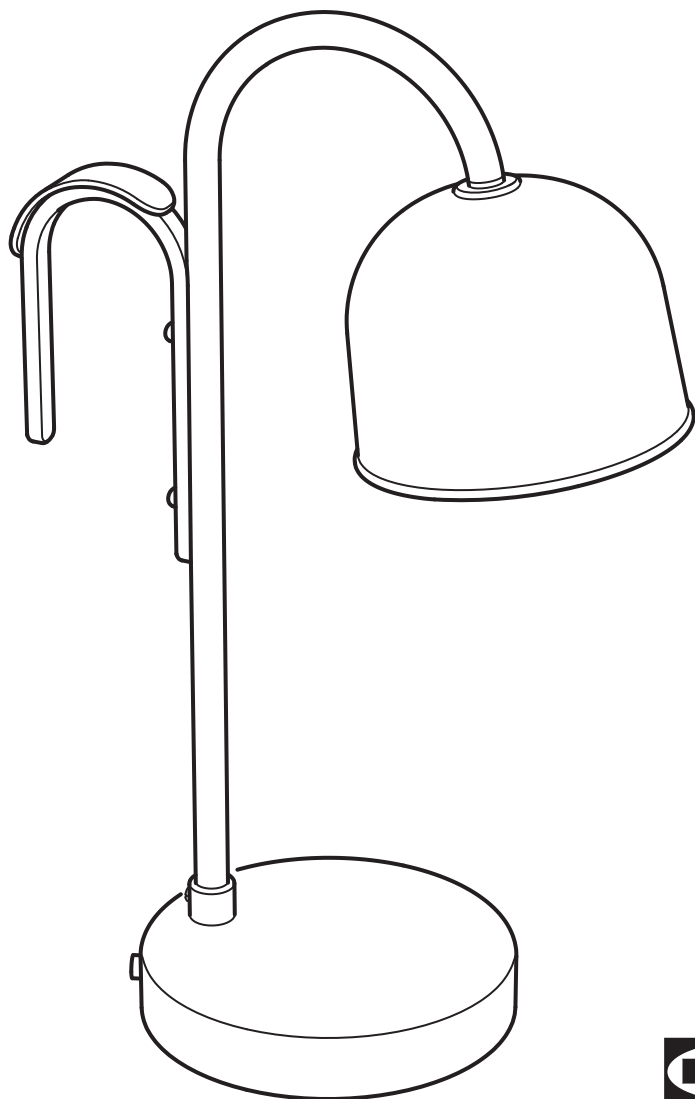


TVÅMASTAD

B2312



Design and Quality
IKEA of Sweden



English

For indoor use only.

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

This product is not intended for children due to the content of electrical components. IKEA recommends that only adults should handle the recharging. Regularly examine for damage of cord, plug, enclosure and other parts. In the event of such damage, the product must not be used with the charger.

Only to be supplied at SELV.

Only use batteries that are intended for the product. Do not mix old and new batteries, different brands or types.

Deutsch

Nur für den Gebrauch im Haus geeignet.

Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht auswechselbar. Wenn das Leuchtmittel verbraucht ist, muss das komplette Produkt entsorgt werden.

Dieses Produkt ist für Kinder nicht geeignet, da es elektrische Komponenten enthält. IKEA empfiehlt dass nur Erwachsene das Produkt aufladen. Regelmäßig Kabel, Stecker, Lampengehäuse und alle anderen Teile auf Schäden überprüfen. Ist eines der Teile beschädigt, darf das Produkt nicht mehr mit dem Ladegerät benutzt werden.

Nur an Schutzkleinspannung (SELV) anschließen.

Nur Batterien verwenden, die für das jeweilige Produkt geeignet sind. Weder gebrauchte und neue Batterien kombinieren noch Batterien verschiedener Fabrikate oder Typen.

Français

Usage à l'intérieur uniquement.

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

Ce produit ne convient pas aux enfants car il contient des composants électriques. IKEA recommande que seul un adulte procède au chargement. Vérifier régulièrement l'état du câble, de la prise et du boîtier et des autres parties du produit. Si une partie est endommagée, ne pas utiliser le produit avec le chargeur.

Utiliser uniquement en très basse tension de sécurité (TBTS).

N'utiliser que des piles compatibles avec le produit. Ne pas mélanger des piles neuves et anciennes, ou des piles de marques et types différents.

Nederlands

Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.

De lichtbron in deze armatuur kan niet worden vervangen, dus wanneer de lichtbron verbruikt is, moet de hele armatuur worden vervangen.

Dit product is niet geschikt voor kinderen omdat het elektronische componenten bevat. IKEA adviseert het opnieuw opladen door volwassenen te laten uitvoeren. Controleer regelmatig of het snoer, de stekker, het omhulsel of andere onderdelen niet zijn beschadigd. Mochten er dergelijke beschadigingen ontstaan, gebruik het product dan niet in combinatie met de lader.

Uitsluitend aansluiten op extra lage spanning (SELV).

Gebruik alleen batterijen die bedoeld zijn voor dit product. Combineer geen nieuwe en oude batterijen, verschillende merken of typen.

Dansk

Kun til indendørs brug.

Pæren i denne lampe kan ikke udskiftes. Når pæren ikke længere fungerer, skal hele lampen udskiftes.

Dette produkt er ikke beregnet til børn under 3 år på grund af indholdet af de elektriske komponenter. IKEA anbefaler, at batteriet kun oplades af en voksen. Kontroller jævnligt, at ledning, stik, lampehus og andre dele ikke er beskadigede. Hvis det er tilfældet, må produktet ikke bruges sammen med opladeren. Må kun leveres af SELV.

Brug kun batterier, der er beregnet til produktet. Bland ikke gamle og nye batterier eller batterier af forskellige typer.

Íslenska

Notist aðeins innandyra.

Ekki er hægt að skipta út ljósabúnaðinum og því þarf að skipta út vörunni þegar hún hættir að lýsa.

Varan er ekki ætluð fyrir börn vegna rafknúinna hluta hennar. IKEA mælir með að aðeins fullorðnir sjái um hleðslu. Athugaðu reglulega hvort skemmdir sjást á snúrunni, klónni, hulstrinu eða öðrum hlutum.



Ef skemmdir finnast má ekki nota vöruna með hleðslutækinu.

Notaðu aðeins með öryggismáspennu (SELV).

Notaðu aðeins rafhlöður sem eru ætlaðar vörunni.

EKKI nota saman gamlar og nýjar rafhlöður, mismunandi vörunúmeri eða tegundir.

Norsk

Kun for innendørs bruk.

Lyskilden i denne armaturen er ikke utskiftbar. Når lyskilden når slutten av levetiden må hele armaturen skiftes ut.

Dette produktet er ikke beregnet for barn fordi det inneholder elektriske komponenter. IKEA anbefaler at å håndtere ladingen overlates til de voksne. Sjøkk ledningen, kontakten, lampehuset og andre deler regelmessig for synlige skader. Hvis slike skader skulle oppstå må produktet ikke brukes med laderen. Skal kun kobles til en sikkerhetsstrømkilde (SELV).

Bruk bare batterier som er beregnet for dette produktet. Ikke bland gamle og nye batterier, forskjellige merker eller typer.

Suomi

Vain sisäkäyttöön.

Tässä valaisimessa oleva valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun valonlähde tulee käyttöikänsä päähän, koko valaisin on vaihdettava uuteen.

Tuotetta ei sähköosien vuoksi ole tarkoitettu lasten käyttöön. Suosittelemme, että vain aikuinen lataa tuotetta. Varmista säännöllisesti johdon, pistokkeen, kotelon ja muiden osien kunto. Mikäli jokin näistä osista on vaurioitunut, tuotetta ei saa ladata. Vain SELV-järjestelmään.

Käytä vain tähän tuotteeseen tarkoitettuja paristoja/akkuja. Älä sekoittele vanhoja ja uusia paristoja/akkuja tai erimerkkisiä ja -tyyppisiä paristoja/akkuja.

Svenska

Endast för inomhusbruk.

Den här armaturens ljuskälla går inte att ersätta, så när ljuskällan är förbrukad ska hela armaturen ersättas.

Den här produkten är inte avsedd för barn på grund av att den innehåller elektroniska komponenter.

IKEA rekommenderar att enbart vuxna sköter återuppladdningen. Kontrollera regelbundet att inga skador uppstår på sladd, kontakt, hölje eller andra delar. Skulle sådana skador uppstå ska produkten inte användas med laddaren. Ansluts endast till skyddsklenspänning (SELV).

Använd endast batterier som är avsedda för produkten. Blanda inte nya och gamla batterier, olika varumärken eller typer.

Česky

Pouze pro vnitřní použití.

Žárovku u tohoto osvětlení nelze vyměnit; jakmile dojde žárovka na konec své životnosti, je potřeba vyměnit celé osvětlení.

Používejte pouze v místnosti.

Tento výrobek není určen pro děti kvůli obsahu elektrických součástek. IKEA doporučuje, aby výrobek nabíjeli pouze dospělí. Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození kabelu, zástrčky a dalších částí. V případě takového poškození nesmí být výrobek používán s nabíječkou. Dodání pouze ze strany SELV.

Používejte pouze baterie určené pro tento výrobek. Nekombinujte staré a nové baterie, různé značky a typy.

Español

Para usar únicamente en el interior.

La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable. Cuando finalice la vida útil de la fuente de luz, se deberá reemplazar la luminaria por completo.

Este producto no es apto para los niños, porque contiene compuestos eléctricos. IKEA recomienda que realice la carga únicamente un adulto. Comprobar regularmente el estado del cable, del enchufe, de la carcasa y de otras partes del producto. Cuando una parte esté dañada, no utilizar el producto con el cargador. Utilizar solo con SELV.

Utiliza sólo pilas compatibles con el producto. No mezcles pilas nuevas y viejas, ni pilas de marca y tipo distinto.



Italiano

Solo per interni.

La fonte luminosa di questa illuminazione non può essere sostituita. Quando la fonte luminosa raggiunge il termine del suo ciclo di vita, l'intera illuminazione dev'essere sostituita.

Questo prodotto non è adatto ai bambini perché contiene componenti elettrici. La ricarica deve essere effettuata esclusivamente da un adulto. Controlla regolarmente che il cavo, la spina, il corpo della lampada e tutte le altre parti non siano danneggiati. Se una o più parti sono danneggiate, il prodotto non deve essere usato insieme al caricabatteria. Utilizzabile solo con SELV.

Usa esclusivamente il tipo di batteria specificato per questo prodotto. Non mescolare batterie vecchie e nuove o di tipi o marchi diversi.

Magyar

Beltéri használatra.

A lámpatestben található fényforrás nem cserélhető; amikor a fényforrás eléri élettartamának végét, az egész lámpatestet ki kell cserélni.

Ezt nem gyerekeknek szánt termék az elektronikai alkatrészek miatt. Az IKEA azt javasolja, hogy csak felnőttek kezeljék az újratöltést. Rendszeresen vizsgálj meg sérülések végett a vezetéket, dugót, burkolatot és más részeket. Ilyen sérülés esetén a terméket nem szabad a töltővel használni. Kizárólag érintésvédelmi törpefeszültséggel (SELV) használható.

Kizárólag olyan elemeket használj, amelyek a termékhez megfelelő típusúak. Ne használj egyszerre régi és új vagy különböző típusú elemeket.

Polski

Tylko do użytku w pomieszczeniu.

Źródło światła tej lampy nie jest wymienialne; w przypadku wyczerpania się źródła światła, wymianie podlega cała lampa.

Ten produkt nie jest przeznaczony dla dzieci z uwagi na zawartość elementów elektrycznych. IKEA zaleca, aby ładowanie obsługiwały wyłącznie osoby dorosłe. Regularnie sprawdzaj, czy przewód, wtyczka, obudowa i pozostałe części nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia nie wolno używać produktu z ładowarką.

Podłączyć wyłącznie do obwodu o napięciu znamionowym bardzo niskim (SELV).

Używaj tylko baterii przeznaczonych do tego produktu. Nie mieszaj baterii starych i nowych, różnych marek lub typów.

Eesti

Ainult sisetingimustes kasutamiseks.

Selle valgusti valgusallikas ei ole asendatav; kui valgusallikas töö lõpetab, tuleb valgusti välja vahetada.

See toode pole mõeldud lastele, kuna sisaldab elektrilisi osi. IKEA soovitab vaid täiskasvanutel toodet laadida. Kontrollige regulaarselt juhet, pistikut, kinnitust ja teisi osa. Kui need on kuidagi kahjustatud, ei tohi toodet laadijaga kasutada. Lubatud vaid SELV toide.

Kasuta vaid selle toote jaoks mõeldud patareisid. Ära kasuta korraga vanu ja uusi, eri tüüpi või eri tootemargi patareisid.

Latviešu

Lietošanai tikai iekštelpās.

Šīs lampas gaismas avots nav nomaināms - kad gaismas avots izdeg, jānomaina visa lampa.

Šī ierīce nav piemērota bērniem, jo tā satur elektriskās detaļas. IKEA iesaka ierīci uzlādēt tikai pieaugušajiem. Regulāri pārbaudiet, vai nav bojāts elektrības vads, kontaktdakša, ierīce vai tās detaļas. Bojājumu gadījumā ierīci nedrīkst pieslēgt lādētāju. Drīkst izmantot tikai SELV piegādātas ierīces.

Izmanto tikai konkrētajai precei paredzētas baterijas. Pilnas baterijas nedrīkst lietot kopā ar daļēji izlādētām baterijām, cita ražotāja vai cita veida baterijām.

Lietuvių

Skirta naudoti tik viduje.

Šviestuve įrengto šviesos šaltinio negalima pakeisti, todėl pasibaigus jo naudojimo laikui – pakeiskite šviestuvą nauju.

Šio gaminio sudėtyje yra elektrinių dalių, todėl jis nėra skirtas vaikams. Rekomenduojame jo įkrovimu rūpintis tik suaugusiems. Reguliariai tikrinkite, ar gaminio laidas, kištukas, korpusas, bet kuri kita dalis yra be defektų. Pastebėję defektų, prieš gaminio neįjunkite įkroviklio.



Jungti tik į žemos įtampos šaltinį (SELV).

Naudokite tik prietaisui tinkančias baterijas.
Nenaudokite senų ir naujų, skirtingų gamintojų,
skirtingo tipo baterijų kartu.

Português

Apenas para usar no interior.

A fonte de iluminação desta luminária não é substituível: quando a sua vida útil termina, todo o produto deve ser substituído.

Este produto não se destina a crianças por conter componentes elétricos. A IKEA recomenda que sejam apenas os adultos a fazer o carregamento. Examine com regularidade o cabo, ficha, caixa e outras peças para verificar se não existem danos. Caso verifique que existem peças danificadas, o produto não deve ser usado com o carregador.
Só pode ser abastecido em SELV.

Use somente pilhas adequadas ao artigo. Não misture pilhas novas e antigas, marcas ou tipos diferentes.

Româna

Se folosește doar la interior.

Becul nu poate fi înlocuit; atunci când este nevoie, înlocuiște corpul de iluminat.

Acest produs nu este recomanda copiilor, din cauza componentelor electrice. Este recomandat ca reîncărcarea să se facă doar de către adulți. Verificați regulat cablurile și celelalte componente. În cazul în care sunt deteriorate, produsul nu se poate folosi cu încărcătorul.
Poate fi cumpărat doar de la SELV.

Folosește numai baterii corespunzătoare pentru acest produs. Nu combina bateriile noi cu cele vechi, de mărci sau tipuri diferite.

Slovensky

Iba na vnútorné použitie.

Žiarovka v tomto osvetlení nieje nahraditeľná.
Keď prestane svietiť svetlo, celá žiarovka musí byť vymenená.

Výrobok nie je určený pre deti, pretože obsahuje elektronické súčiastky. Odporúčame, aby nabitie vykonávali len dospelé osoby. Pravidelne kontrolujte prípadné poškodenie káblu, zásuvky a ostatné časti. V prípade poškodenia výrobok viac nenabíjajte. Prípádajte iba pod bezpečné nízke napätie.

Používejte iba batérie určené do tohto výrobku.
Neměšajte nové a staré batérie alebo rozličné značky batérií.

Български

Само за употреба на закрито.

Светлинният източник в това осветително тяло не може да се подменя - в края на периода на експлоатация цялата лампа трябва да бъде сменена.

Този продукт не е предназначен за деца, поради наличието на електрически компоненти.
ИКЕА препоръчва само възрастни да зареждат продукта. Редовно проверявайте за повреди по кабела, щепсела, покритието и други части. В случай, че откриете повреда, продуктът не трябва да се използва със зарядното.
Захранване само с SELV.

Използвайте единствено батерии, които са предназначени за този продукт. Не комбинирайте стари и нови, различни марки или типове батерии.

Hrvatski

Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Izvor svjetla u ovom rasvjetnom tijelu ne može se zamijeniti; po prestanku rada izvora svjetla, zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

Ovaj proizvod nije namijenjen za djecu zato što sadrži električne dijelove. IKEA preporuča da punjenje obavlja odrasla osoba. Redovito provjeravati moguća oštećenja na kابلu, utičnici, priključcima ili ostalim dijelovima. U slučaju oštećenja, proizvod se ne smije koristiti s punjačem.
Priključivati samo na niski sigurnosni napon.

Upotrebljavati samo baterije koje su namijenjene za proizvod. Ne kombinirati stare i nove baterije, kao ni različite marke i vrste baterija.

Ελληνικά

Για εσωτερική χρήση, μόνο.

Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικατασταθεί: όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της ζωής της θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.



Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για παιδιά, καθώς περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα. Η IKEA συνιστά, ο χειρισμός της φόρτισης να γίνεται μόνο από ενήλικες. Να ελέγχετε συχνά για τυχόν φθορά του καλωδίου, του βύσματος και των άλλων μερών. Σε περίπτωση φθοράς, το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με τον φορτιστή. Να χρησιμοποιείται μόνο με SELV (Πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας).

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που προορίζονται για το προϊόν. Μην τοποθετείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες, μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή μάρκας.

Українська

Лише для використання у приміщенні.

Джерело світла цього світильника не підлягає заміні. Після закінчення терміну роботи джерела світла світильник необхідно замінити.

Виріб не призначений для використання дітьми через наявність електричних компонентів. Компанія IKEA радить заряджати виріб лише дорослим. Рекомендується регулярно перевіряти шнур, вилку, кожух та інші елементи. У разі пошкоджень, виріб заборонено використовувати із зарядним пристроєм. Підключайте лише до мережі безпечної наднизької напруги (БННН).

Використовуйте лише батарейки, що підходять для цього виробу. Не змішуйте нові та старі батарейки, різні типи або марки.

Srpski

Isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Svetlosni izvor ove svetiljke nije zamenljiv; kada svetlosni izvor prestane da radi, mora se zameniti cela svetiljka.

Ovaj proizvod nije namenjen deci jer sadrži električne delove. IKEA preporučuje da isključivo odrasle osobe rukuju punjenjem baterije. Redovno proveravaj da nema oštećenja kablo, punjača, kućišta i drugih delova. Ako ih ima, proizvod se ne sme koristiti s punjačem. Napajanje isključivo na SELV.

Koristi samo baterije predviđene za dati proizvod. Ne mešaj stare i nove baterije, različite marke i različite vrste.

Slovenščina

Samo za uporabo v zaprtih prostorih.

Svetlobnega vira v tem izdelku ni mogoče zamenjati; ko življenjska doba svetlobnega vira poteče, je treba zamenjati celotno svetilko.

Ta izdelek ni primeren za otroke, ker vsebuje električne sestavne dele. Podjetje IKEA priporoča, da polnjenje baterij opravlja odrasla oseba. Kabel, vtič, ohišje in druge sestavne dele redno pregleduj za morebitne poškodbe. Če je katerikoli del poškodovan, izdelka ne uporabljaj skupaj s polnilnikom. Za napajanje vedno uporabljaj zaščito z varnostno malo napetostjo (SELV).

Uporabljal le baterije, ki so namenjene za uporabo z izdelkom. Ne mešaj starih in novih baterij, baterij različnih proizvajalcev in različnih tipov.

Türkçe

Sadece iç mekan kullanımı içindir.

Bu lambanın ampulü değiştirilemez; ampulün kullanım ömrü bittiğinde, lambanın tümü değiştirilmelidir.

Bu ürün, elektrikli parçalar içerdiğinden dolayı çocuklar için tasarlanmamıştır. IKEA, şarjı yalnızca yetişkinlerin yapması gerektiğini önerir. Kablo, fiş, gövde ve diğer parçaların hasar görüp görmediğini düzenli olarak inceleyiniz. Böyle bir hasar durumunda, ürün şarj cihazıyla kullanılmamalıdır. Sadece SELV ile kullanılabilir.

Yalnızca ürün için uygun pilleri kullanın. Eski ve yeni pilleri, farklı pil markalarını veya türlerini bir arada kullanmayın.

中文

仅供室内使用。

该照明装置内的光源不可替换，若光源无法继续使用，必须更换整个照明装置。

该产品含有电子部件，不适合儿童使用。宜家建议仅由成人进行充电操作。定期检查电线、插头、附件及其他部件是否有损坏。如发生此类损坏，请勿连接充电器使用。仅通过安全特低电压（SELV）供电。

仅使用产品规定的配套电池。请勿将新旧电池、不同品牌或类型的电池混合使用。



繁中

僅適用於室內。

本燈具的光源不可更換；當光源達到壽命盡頭時，需更換整個燈具。

因產品含電子零件，不適合兒童使用。產品須由大人充電。定期檢查電線、插頭、附件和其他配件是否受損。如果發現產品受損，請勿連接充電器。只能用SELV電路供應電源。

僅能使用指定電池；請勿混合使用新舊電池、不同品牌或類型的電池。

한국어

실내 전용

본 제품의 전등은 교체할 수 없습니다. 전구의 수명이 다한 경우에는 제품을 교체해야 합니다.

본 제품은 전기부품을 포함하고 있어 어린이들이 사용하기에 적합하지 않습니다. IKEA는 본 제품을 충전할 때 반드시 성인이 기기를 조작하는 것을 권장합니다. 코드, 플러그, 내부 부품 등이 손상되지 않았는지 정기적으로 점검해주세요. 손상된 부분이 있으면 본 제품을 충전기와 함께 사용하면 안 됩니다. 안전 초저전압(SELV) 전원만을 사용합니다.

제품에 맞는 배터리만 사용하세요. 오래된 배터리와 새 배터리를 함께 사용하지 마세요.

日本語

室内専用

本製品の光源は交換できません。光源が寿命を迎えたら、本体ごと交換してください。

この製品には電気部品が含まれているため、お子さまの使用には適しません。充電は必ず大人が行うようおすすめます。また、お子さまがお使いになるときは、必ず充電アダプターを取り外してください。コード、プラグ、カバー、その他のパーツが損傷していないか定期的にチェックしてください。損傷が見つかった場合には、充電しないでください。安全特別低電圧（SELV）仕様。

必ず製品に適した電池をお使いください。古い電池と新しい電池、ブランドや種類の異なる電池を混ぜて使わないでください。

Bahasa Indonesia

Untuk kegunaan dalam bangunan saja.

Bohlam di dalam lampu ini tidak dapat diganti; ketika bohlam sudah mati, lampu harus diganti.

Produk ini tidak digunakan untuk anak-anak karena mengandung komponen listrik. IKEA merekomendasikan bahwa hanya orang dewasa yang boleh mengisi ulang. Periksa secara teratur untuk mengetahui kerusakan pada kabel, steker, kotak penutup dan bagian lainnya. Jika terdapat kerusakan, produk tidak boleh digunakan dengan charger. Hanya diberikan pada SELV.

Gunakan hanya baterai yang ditujukan untuk produk. Jangan mencampur baterai lama dan baru, berbagai merek atau tipe.

Bahasa Malaysia

Untuk kegunaan dalam bangunan sahaja.

Sumber cahaya sistem lampu tidak boleh diganti; apabila hayat sumber cahaya berakhir, seluruh sistem lampu akan diganti.

Produk ini tidak dikhususkan untuk kanak-kanak kerana kandungan komponen elektriknyanya. IKEA mengesyorkan bahawa pengecasan seharusnya dikendalikan oleh orang dewasa. Periksa secara kerap untuk kerosakan kord, palam, kurungan dan bahagian lain. Sekiranya berlaku kerosakan, produk itu tidak boleh digunakan bersama dengan pengecas. Hanya untuk dibekalkan di SELV.

Gunakan hanya bateri yang khusus untuk produk ini. Jangan campur bateri lama dan baharu, jenama atau jenis yang berbeza-beza.



عربي

للإستخدام الداخلي فقط.

مصدر الضوء لهذا المصباح غير قابل للاستبدال؛ عندما يصل مصدر الضوء إلى نهاية عمره الافتراضي يجب تغيير المصباح بالكامل.

هذا المنتج غير مصمم ليستخدم بواسطة الأطفال نظراً لاحتوائه على أجزاء كهربائية. توصي إيكيا بأن تتم عملية الشحن بواسطة أشخاص بالغين فقط. افحص بانتظام وجود أي عطب في السلك، القابس، الغطاء والأجزاء الأخرى. في حالة اكتشاف عطب ما، يجب عدم استعمال المنتج مع الشاحن. يتم توريده فقط في SELV.

يجب استخدام البطاريات المخصصة للمنتج فقط. لا يجوز خلط بطاريات قديمة مع جديدة أو استخدام أنواع مختلفة من البطاريات.

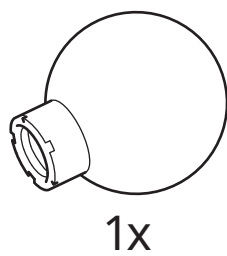
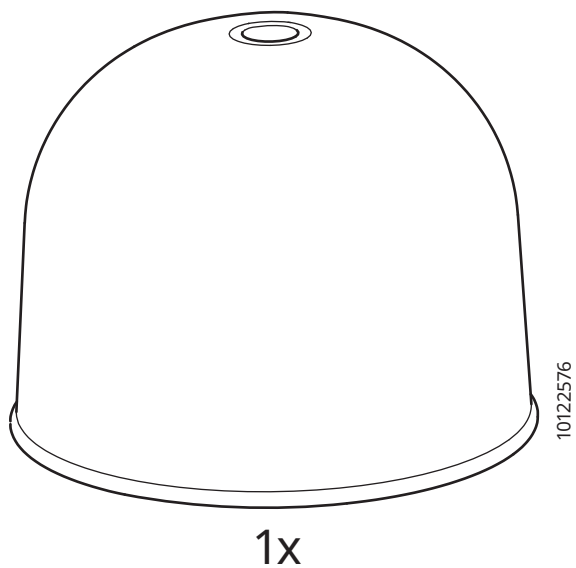
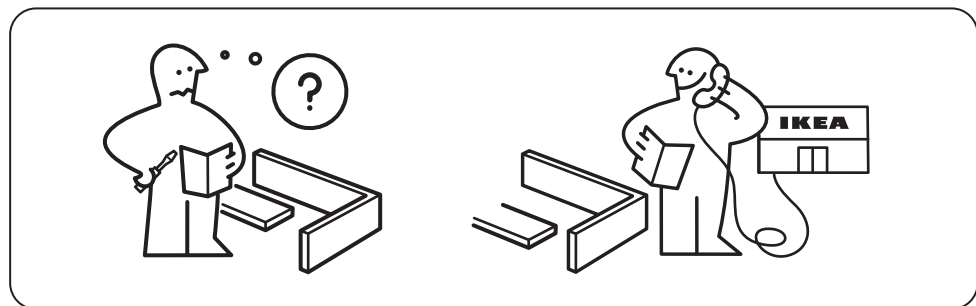
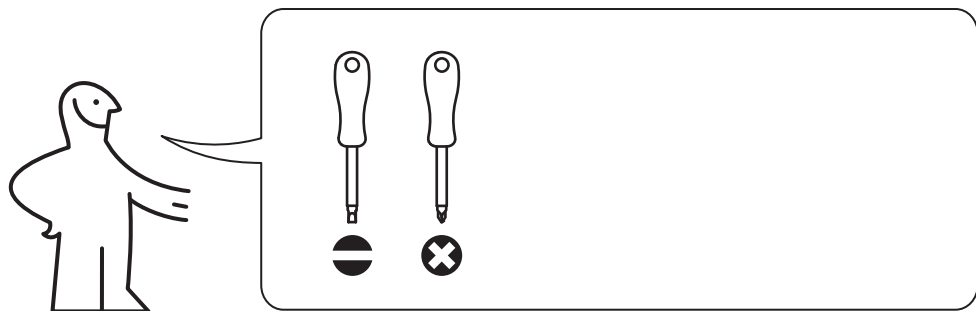
ไทย

สำหรับใช้ในอาคารเท่านั้น

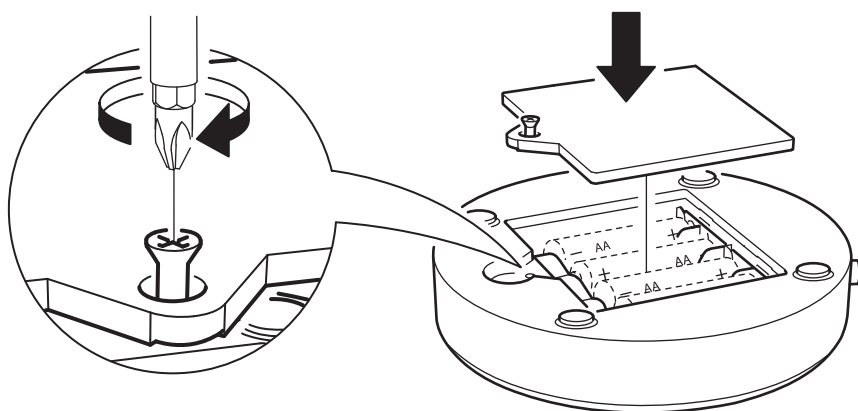
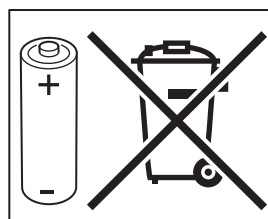
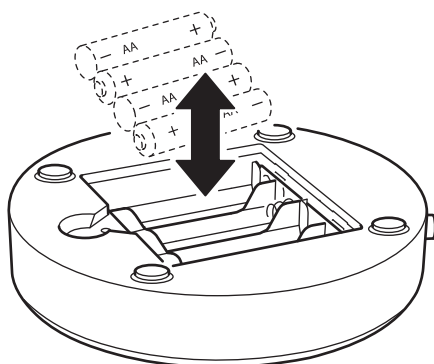
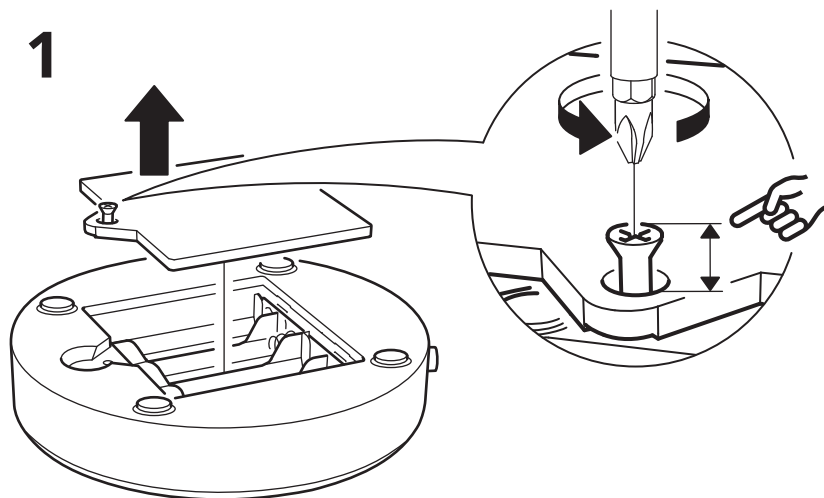
หลอดไฟเป็นแบบเปลี่ยนไม่ได้ เมื่อหลอดไฟหมดอายุการใช้งาน จำเป็นต้องเปลี่ยนโคมไฟใหม่

สินค้าชิ้นนี้ไม่เหมาะสำหรับเด็ก เนื่องจากมีชิ้นส่วนประกอบอุปกรณ์ไฟฟ้า อื่นๆ ที่อาจก่อให้เกิดอันตรายได้สำหรับผู้ใหญ่เป็นผู้ใช้หลอดไฟสินค้า หนึ่งตัวอาจมีความสมบูรณ์ของสายไฟ ปลั๊กไฟ ฝาครอบ และชิ้นส่วนอื่นๆ เป็นประจำ หากชิ้นส่วนใด ๆ ชำรุด ห้ามใช้สินค้ากับที่ชาร์จเด็ดขาด ใช้กับไฟฟ้าแรงดันไฟฟ้าพิเศษเท่านั้น (SELV)

ใช้เฉพาะแบตเตอรี่ที่กำหนดกับสินค้าเท่านั้น อย่าใช้แบตเตอรี่เก่าและใหม่ปนกัน และใช้แบตเตอรี่แบรนด์เดียวกันและประเภทเดียวกันทั้งหมด



1





English

Rechargeable batteries are sold separately. The charging function of this product only works with rechargeable batteries. IKEA recommends LADDA 2450 mAh HR06 AA 1.2V. 4 pcs are required.

Deutsch

Wiederaufladbare Akkus sind separat erhältlich. Die Ladefunktion dieses Geräts funktioniert nur mit wiederaufladbaren Akkus. IKEA empfiehlt aufladbare LADDA Akkus 2450 mAh HR06 AA 1,2 V. 4 Stück sind erforderlich.

Français

La fonction de charge de cet appareil ne fonctionne qu'avec des piles rechargeables, vendues séparément. IKEA recommande le modèle LADDA 2450 mAh HR06 AA 1,2V. 4 piles requises.

Nederlands

Opladbare batterijen worden afzonderlijk verkocht. De oplaadfunctie van dit product werkt uitsluitend met opladbare batterijen. IKEA adviseert de LADDA 2450 mAh HR06 AA 1.2V. Je hebt 4 stuks nodig.

Dansk

Genopladelige batterier sælges separat. Produktets opladningsfunktion fungerer kun med genopladelige batterier. IKEA anbefaler LADDA 2450 mAh HR06 AA 1,2 V. Kræver fire stk.

Íslenska

Endurhlaðanlegar rafhlöður eru seldar sé. Varan virkar bara með endurhlaðanlegum rafhlöðum. IKEA mælir með LADDA 2450 mAh, HR06, AA, 1,2 V. Þú þarft fjórar rafhlöður.

Norsk

Oppladbare batterier selges separat. Dette produktets ladefunksjon fungerer bare med oppladbare batterier. IKEA anbefaler LADDA 2450 mAh HR6 AA 1,2 V. Du trenger 4 stk.

Suomi

Ladattavat akkuparistot myydään erikseen. Tuotteen lataustoimintoa voi käyttää vain ladattavien akkuparistojen kanssa. Suosittelemme 1,2 V:n ladattavia LADDA-AA-paristoja HR06 (2 450 mAh). Paristoja tarvitaan 4 kpl.

Svenska

Laddningsbara batterier säljs separat. Laddningsfunktionen på den här produkten fungerar endast med laddningsbara batterier. IKEA rekommenderar LADDA 2450 mAh HR06 AA 1.2V. 4 stycken behövs.

Česky

Dobíjecí baterie se prodávají zvlášť. Funkce nabíjení tohoto výrobku funguje pouze s dobíjecími bateriemi. IKEA doporučuje dobíjecí baterie LADDA 2 450 mAh, HR06 AA, 1,2 V. Jsou potřeba 4 ks baterií.

Español

Las pilas recargables se venden por separado. La función de carga de este producto solo funciona con pilas recargables. IKEA recomienda el modelo LADDA HR06 AA de 2450 mAh y 1,2 V. Se requieren 4 unidades.

Italiano

Le batterie ricaricabili sono vendute separatamente. La funzione di ricarica di questo prodotto si attiva solo con batterie ricaricabili. IKEA raccomanda le batterie LADDA 2.450 mAh HR06 AA 1,2 V. Ne servono 4.

Magyar

A tölthető elemek külön kaphatók. A termék csak akkor tölthető, ha tölthető elemek vannak benne. Az IKEA a LADDA tölthető elemet (2450 mAh, HR06 AA 1,2V) javasolja. 4 db szükséges.

Polski

Akumulatorki sprzedawane są oddzielnie. Funkcja ładowania w tym produkcie działa wyłącznie przy zastosowaniu akumulatorów. IKEA zaleca akumulatorki LADDA 2450 mAh HR06 AA 1.2 V. Potrzebne są 4 sztuki.

Eesti

Laetavaid patareisid müüakse eraldi. Selle toote jaoks saab laadida ainult laetavaid patareisid. IKEA soovitab kasutada LADDA HR06 AA laetavaid patareisid, 2450 mAh; 1,2 V. Vaja läheb 4 patareid.

Latviešu

Lādējamās baterijas var iegādāties atsevišķi. Šo preci var uzlādēt tikai ar lādējamām baterijām. IKEA iesaka lietot LADDA baterijas 2450 mAh, HR06, AA, 1,2 V. Vajag 4 gab.

Lietuvių

Jkraunamosios baterijos parduodamos atskirai. Gaminio įkrovimo funkcija veikia tik naudojant įkraunamąsias baterijas. Rekomenduojame įkraunamąsias baterijas LADDA 2450 mAh, HR06 AA 1,2 V. Reikia 4 vnt.

Português

As pilhas recarregáveis são vendidas em separado. A função de carregamento deste produto apenas funciona com pilhas recarregáveis. A IKEA recomenda as pilhas LADDA de 2450mAh HR06 AA 1,2V. São necessárias 4 pilhas.

Româna

Bateriile reîncărcabile se vând separat. Funcția de încărcare a acestui produs este compatibilă numai cu baterii reîncărcabile. Recomandăm bateriile LADDA 2450 mAh HR06 AA 1,2V. Sunt necesare 4 bucăți.

Slovensky

Nabíjateľné batérie sa predávajú samostatne. Funkcia nabíjania tohto výrobku funguje len s nabíjateľnými batériami. IKEA odporúča batérie LADDA 2450 mAh HR06 AA 1,2 V. Potrebne sú 4 ks.

Български

Акумулаторните батерии се продават отделно. Функцията за зареждане на продукта работи само с акумулаторни батерии. IKEA препоръчва LADDA 2450 mAh HR06 AA 1.2V. Неоходими са 4 бр.

Hrvatski

Punjive se baterije prodaju zasebno. Funkcija punjenja karakteristična za ovaj proizvod funkcionira samo s punjivim baterijama. IKEA preporučuje LADDA 2450 mAh HR06 AA 1,2V. Potrebna su 4 komada.

Ελληνικά

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πωλούνται ξεχωριστά. Η λειτουργία φόρτισης αυτού του προϊόντος λειτουργεί μόνο με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Η IKEA συνιστά LADDA 2450 mAh HR06 AA 1.2V. Απαιτούνται 4 τεμάχια.

Українська

Акумулаторні батареї продаються окремо. Функція заряджання цього виробу працює лише з акумулаторними батареями. IKEA рекомендує LADDA ЛАДДА 2450 мА·год HR06 AA 1,2 В. Потрібно 4 шт.

Srpski

Punjive baterije se prodaju zasebno. Funkcija punjenja ovog proizvoda može da se koristi samo s punjivim baterijama. IKEA preporučuje LADDA bateriju 2450 mAh HR06 AA 1,2 V. Potrebno je 4 kom.

Slovenščina

Polnilne baterije so naprodaj ločeno. Funkcija polnjenja pri tem izdelku deluje le pri uporabi polnilnih baterij. Podjetje IKEA priporoča LADDA baterije 2450 mAh HR06 AA 1,2 V. Potrebne so 4 baterije.

Türkçe

Şarj edilebilir piller ayrı satılır Bu ürünün şarj fonksiyonu sadece şarj edilebilir pillerle çalışır. IKEA, LADDA 2450 mAh HR06 AA 1.2V önermektedir. 4 adet gereklidir.

中文

充电电池需另购。仅在使用充电电池的情况下，本产品才能提供充电功能。宜家建议使用LADDA 拉达 充电电池（2450毫安时，HR06 AA 1.2伏）。需使用4节电池。

繁體

充電電池需另購。這產品的充電功能只可使用可充電電池。IKEA建議使用LADDA2450mAh HR06 3號1.2V電池，4枚

한국어

충전지는 별도 판매됩니다. 이 제품의 충전 기능은 충전지를 사용할 때만 작동합니다. 이케아는 LADDA 라다 2,450mAh HR06 AA 1.2V를 권장합니다. 4개가 필요합니다.

日本語

充電池は別売りです。本製品の充電機能は充電池でのみ機能します。イケアのLADDA/ラッダ 2450mAh HR06 AA (単3形) 1.2Vの使用をおすすめします。4本必要です

Bahasa Indonesia

Baterai isi ulang dijual terpisah. Pengisian daya produk ini hanya berfungsi dengan baterai yang dapat diisi ulang. IKEA merekomendasikan baterai LADDA 2450 mAh HR06 AA 1.2V. Diperlukan 4 unit.

Bahasa Malaysia

Bateri dapat dicas semula dijual secara berasingan. Fungsi pengecasan produk ini hanya berfungsi dengan bateri dapat dicas semula. IKEA mencadangkan bateri dapat dicas semula LADDA 2450 mAh HR6 AA 1.2V. 4 unit diperlukan.

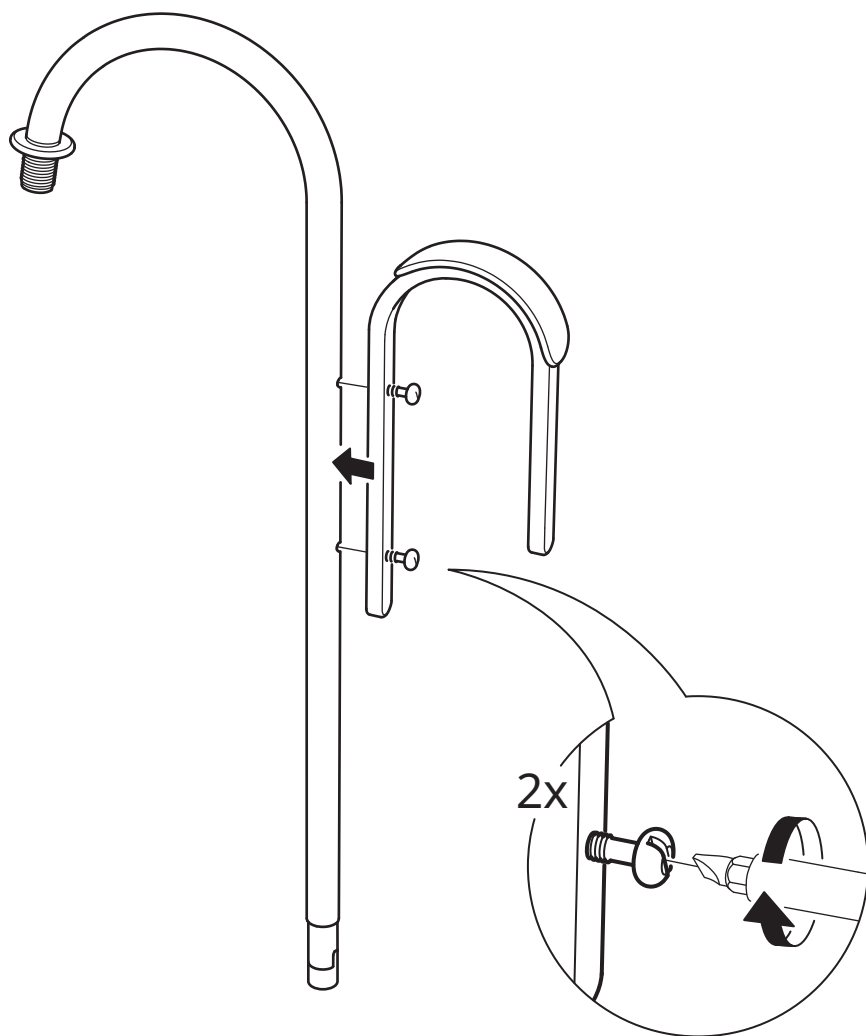
عربي

تُباع البطاريات القابلة لإعادة الشحن بشكل منفصل. تعمل وظيفة الشحن في هذا المنتج فقط مع البطاريات القابلة لإعادة الشحن. توصي إيكيا باستخدام بطارية LADDA 2450 mAh HR06 AA 1.2V. يتطلب 4 بطاريات.

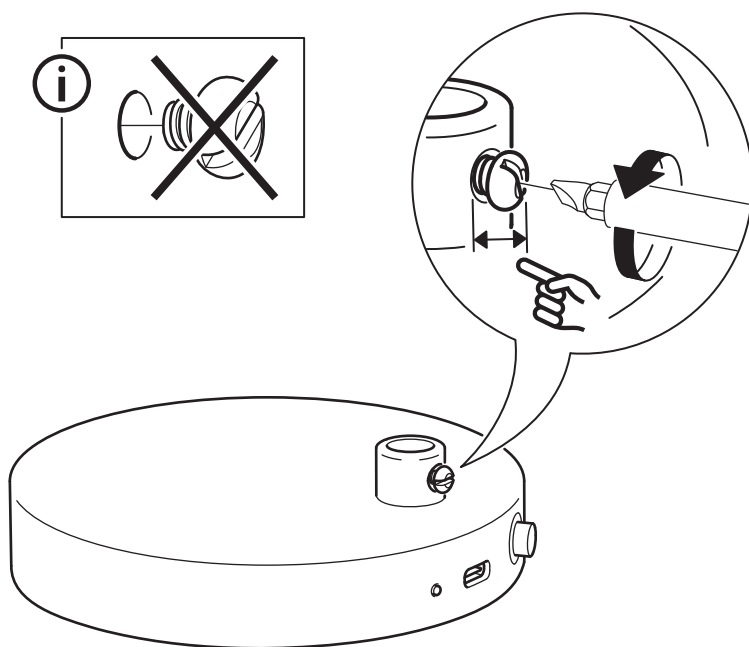
ไทย

แบตเตอรี่ชาร์จไฟได้แยกจำหน่าย พังค์ชินชาร์จไฟของสินค้าชิ้นนี้ใช้ได้กับแบตเตอรี่ชาร์จไฟได้เท่านั้น อิเค้านแนะนำให้ใช้แบตเตอรี่ชาร์จไฟได้ LADDA/ลัดดา 2450 mAh HR06 AA 1.2V. 4 ก้อน

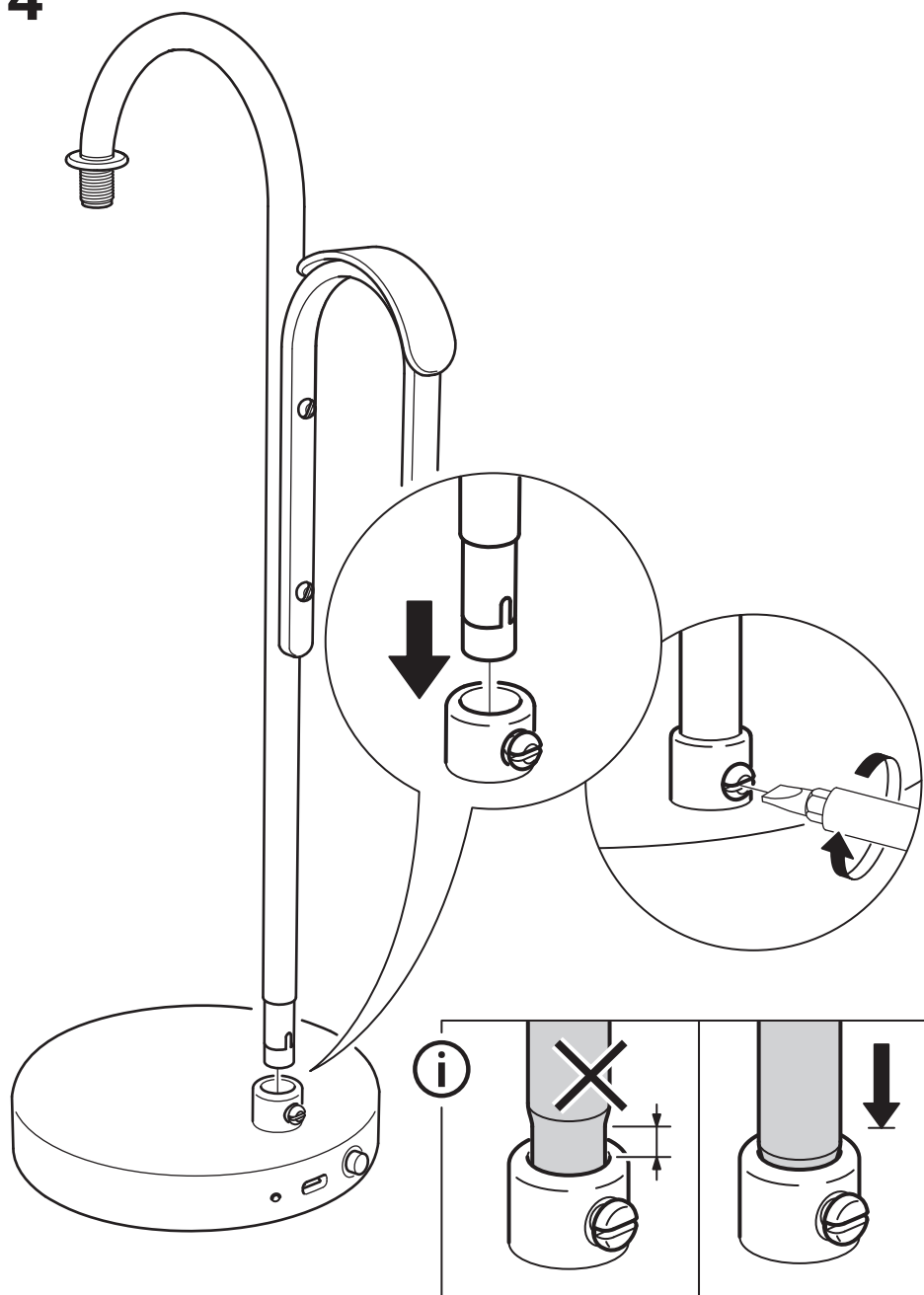
2



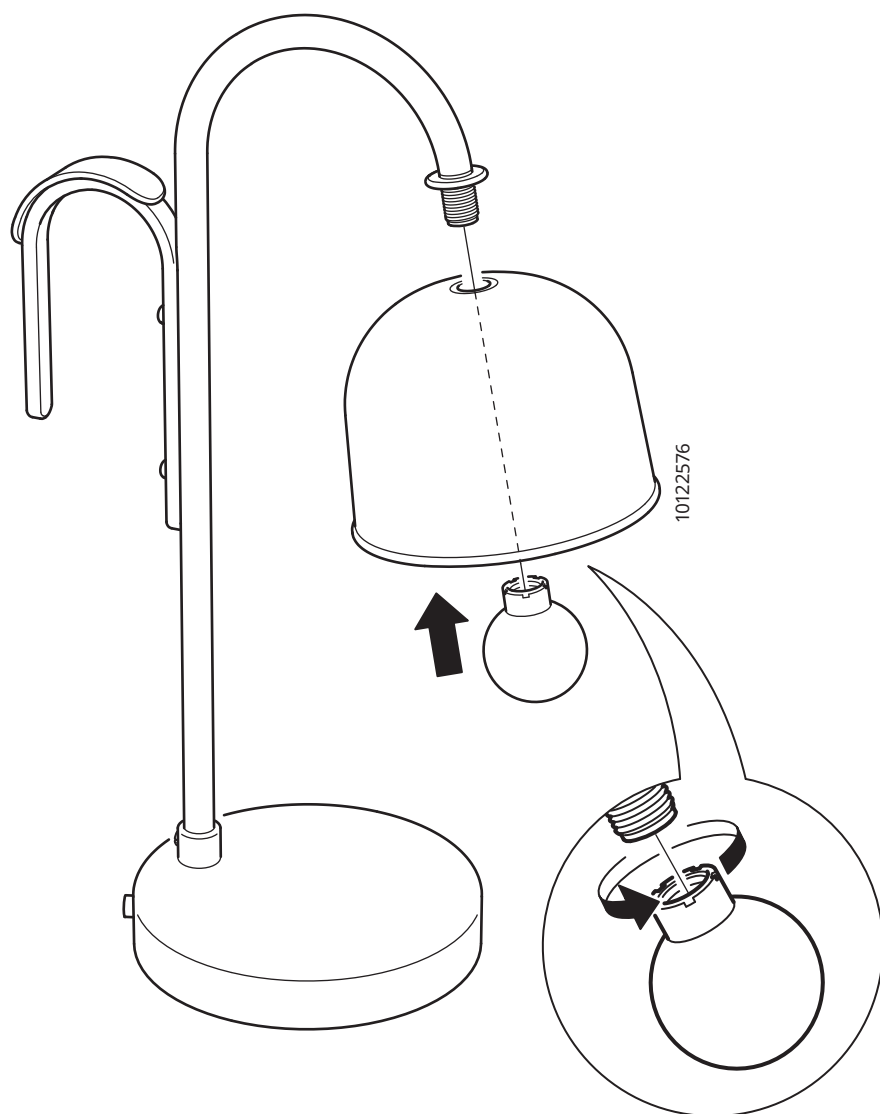
3

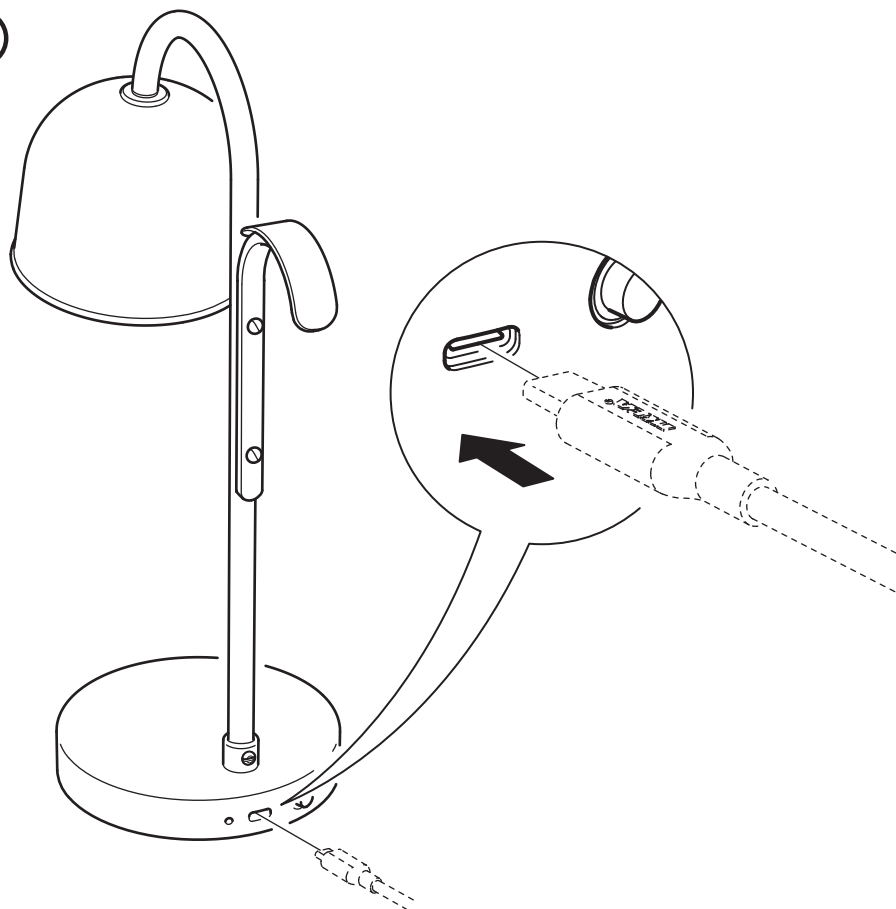


4



5





English

USB-C cable and USB charger are sold separately. IKEA recommends SMÅHAGEL 1-port USB charger (ICPSW5-5EU-1).

Deutsch

USB-C-Kabel und USB-Ladegerät sind separat erhältlich. IKEA empfiehlt SMÅHAGEL Ladegerät mit 1 USB-Ausgang (ICPSW5-5EU-1).

Français

Câble USB-C et chargeur USB vendus séparément. IKEA recommande le chargeur USB 1 port SMÅHAGEL (ICPSW5-5EU-1).

Nederlands

De USB-C-kabel en de USB-oplader worden apart verkocht. IKEA raadt de SMÅHAGEL 1-poorts USB-oplader (ICPSW5-5EU-1) aan.

Dansk

USB-C-kabel og USB-oplader sælges separat. IKEA anbefaler SMÅHAGEL USB-oplader med 1 stik (ICPSW5-5EU-1).

Íslenska

USB-C snúra og USB-hleðslutæki eru seld sér. IKEA mælir með SMÅHAGEL USB-hleðslutæki með einu tengi (ICPSW5-5EU-1).

Norsk

USB-C-ledning og USB-lader selges separat. IKEA anbefaler SMÅHAGEL USB-lader med 1 port (ICPSW5-5EU-1).

Suomi

USB-C-johto ja USB-laturi myydään erikseen. Suosittelemme 1-paikkaista SMÅHAGEL-USB-laturia (ICPSW5-5EU-1).

Svenska

USB-C-kabel och USB-laddare säljes separat. IKEA rekommenderar SMÅHAGEL USB-laddare med 1 port (ICPSW5-5EU-1).

Česky

Kabel USB-C a nabíječka USB se prodávají zvlášť. IKEA doporučuje 1portovou USB nabíječku SMÅHAGEL (ICPSW5-5EU-1).

Español

El cable USB-C y el cargador USB se venden aparte. IKEA recomienda el cargador USB de 1 puerto SMÅHAGEL (ICPSW5-5EU-1).

Italiano

Il cavo USB-C e il caricabatteria USB sono venduti a parte. IKEA consiglia il caricabatteria USB con 1 porta SMÅHAGEL (ICPSW5-5EU-1).

Magyar

Az USB-C kábel és az USB töltő külön kapható. Az IKEA az 1 portos SMÅHAGEL USB töltőt javasolja (ICPSW5-5EU-1).

Polski

Przewód USB-C i ładowarka USB są sprzedawane osobno. IKEA zaleca ładowarkę USB z jednym portem SMÅHAGEL (ICPSW5-5EU-1).

Eesti

USB-C-kaabel ja USB-laadija ei kuulu komplekti. Soovitame kasutada SMÅHAGEL 1 USB-pordiga USB-laadijat (ICPSW5-5EU-1).

Latviešu

USB-C vads un USB lādētājs ir jāiegādājas atsevišķi. IKEA iesaka SMÅHAGEL USB lādētāju ar 1 pieslēgvietu (ICPSW5-5EU-1).

Lietuvių

USB-C laidas ir USB įkroviklis parduodami atskirai. Rekomenduojame įsigyti 1 jungties USB įkroviklį SMÅHAGEL (ICPSW5-5EU-1).

Português

Cabo USB-C e carregador USB vendidos em separado. A IKEA recomenda o carregador USB com 1 porta SMÅHAGEL (ICPSW5-5EU-1).

Română

Cablul USB-C și încărcătorul USB se vând separat. IKEA recomandă încărcătorul cu 1 port USB SMÅHAGEL (ICPSW5-5EU-1).

Slovensky

Kábel USB-C a nabíjačka USB sa predávajú samostatne. IKEA odporúča USB nabíjačku SMÅHAGEL s jedným portom (ICPSW5-5EU-1).

Български

USB-C кабелът и USB зарядното се продават отделно. IKEA препоръчва USB зарядно с 1 изход SMÅHAGEL (ICPSW5-5EU-1).

Hrvatski

USB-C kabl i USB punjač prodaju se zasebno. IKEA preporučuje SMÅHAGEL USB punjač s 1 ulazom (ICPSW5-5EU-1).

Ελληνικά

Το καλώδιο USB-C και ο μετασχηματιστής USB πωλούνται χωριστά. Η IKEA προτείνει τον φορτιστή USB SMÅHAGEL με 1-είσοδο (ICPSW5-5EU-1).

Українська

Кабель USB-C і зарядний пристрій USB продаються окремо. IKEA рекомендує SMÅHAGEL СМОХАГЕЛЬ зарядний пристрій із 1 USB-портом (ICPSW5-5EU-1).

Srpski

USB-C kabl i USB punjač prodaju se zasebno. IKEA preporučuje SMÅHAGEL USB punjač s 1 priključkom (ICPSW5-5EU-1).

Slovenščina

Kabel USB-C in USB polnilnik sta naprodaj ločeno. Podjetje IKEA priporoča SMÅHAGEL polnilnik z 1 USB vrati (ICPSW5-5EU-1).

Türkçe

USB-C kablosu ve USB şarj cihazı ayrı satılır. IKEA, SMÅHAGEL 1 portlu USB şarj cihazını (ICPSW5-5EU-1) önermektedir.

中文

USB-C 电线和USB充电器需另购。宜家推荐SMÅHAGEL 斯莫哈 1端口USB充电器(ICPSW5-5EU-1)。

繁體

USB-C傳輸線及USB充電器另外發售。建議使用 SMÅHAGEL單插孔USB充電器(ICPSW5-5EU-1)。

한국어

USB-C 케이블과 USB 충전기는 별도 판매입니다. SMÅHAGEL 스모하겔 USB 충전기 1구(ICPSW5-5EU-1) 사용을 권장합니다.

日本語

USB-CケーブルとUSB充電器は別売りです。SMÅHAGEL/スモハーゲル USB充電器 1ポート (ICPSW5-5EU-1) の使用をおすすめします。

Bahasa Indonesia

Kabel USB-C dan pengisi daya USB dijual secara terpisah. IKEA merekomendasikan pengisi daya USB 1 port SMÅHAGEL (ICPSW5-5EU-1).

Bahasa Malaysia

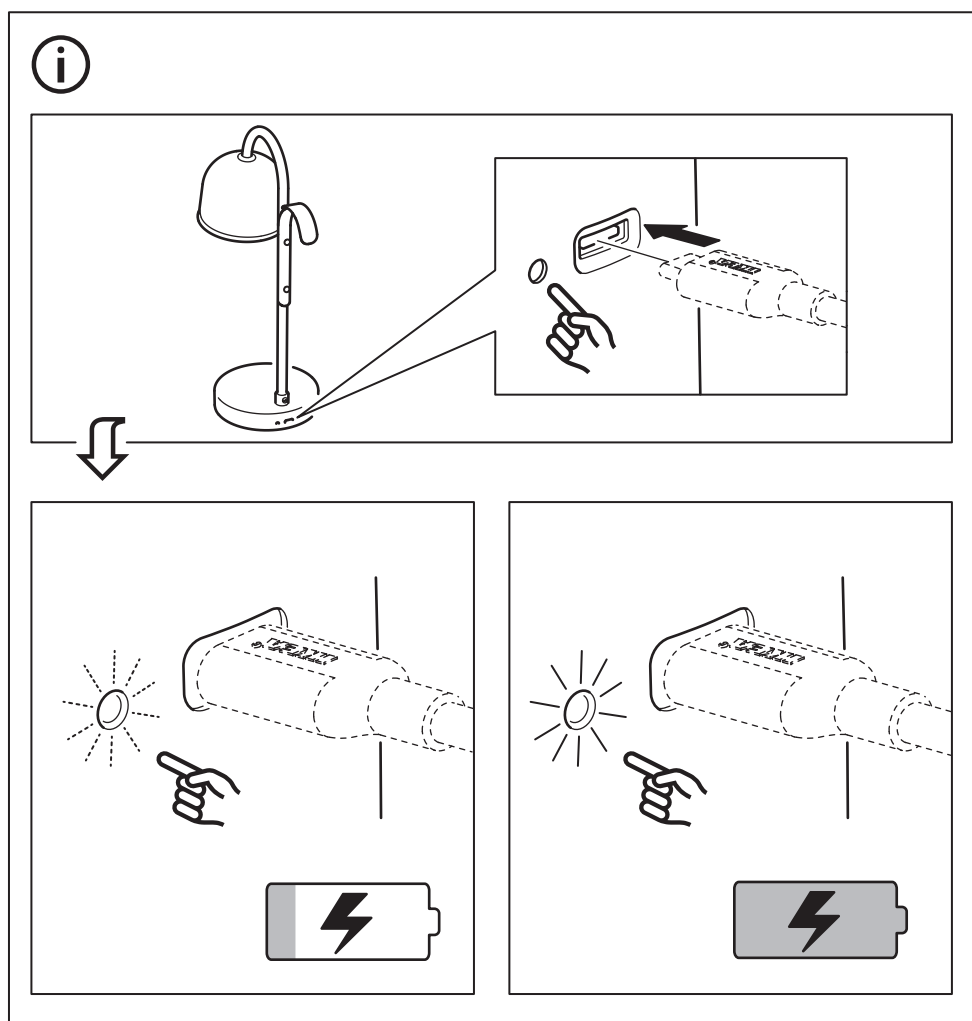
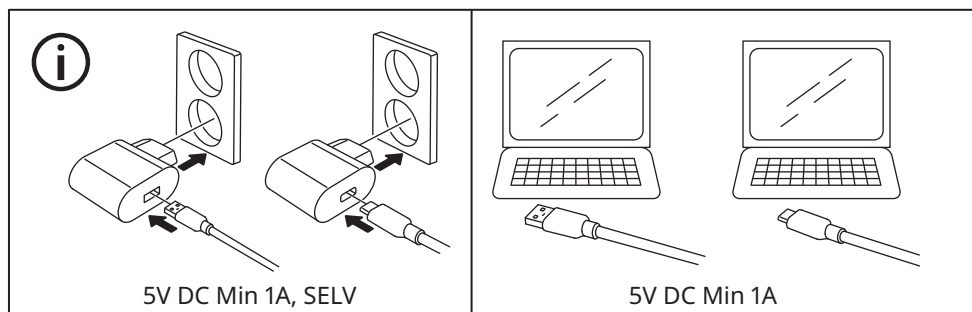
Kabel USB-C dan pengelas USB dijual berasingan. IKEA mengesyorkan pengelas USB 1 port SMÅHAGEL (ICPSW5-5EU-1).

عربي

سلك USB-C وشاحن USB يُباعان بعلی حدة. توصی ایکیا بشاحن SMÅHAGEL بمنفذ USB واحد (ICPSW5-5EU-1).

ไทย

สาย USB-C และที่ชาร์จ USB แยกจำหน่าย แนะนำให้ใช้ที่ชาร์จ USB 1 พอร์ต SMÅHAGEL/สมอฮาเกล (ICPSW5-5EU-1)





English

LED indicator status:

White LED pulsing on: Charging in progress.

White LED steady on: Charging complete.

White LED flashing: Error.

The white LED indicator will flash if the batteries are inserted incorrectly, or if non-rechargeable or damaged batteries are inserted into the charger by mistake.

Deutsch

Status der LED-Anzeige:

Weißes, blinkendes Licht: Der Ladevorgang läuft.

Weißes, dauerhaftes Licht: Der Ladevorgang ist abgeschlossen.

Weißes, hektisch blinkendes Licht: Fehlermeldung.

Das weiße LED-Signal blinkt, wenn die Akkus versehentlich falsch in das Ladegerät eingesetzt werden oder wenn diese nicht wiederaufladbar oder beschädigt sind.

Français

Statut du voyant LED :

LED blanche clignotante : chargement en cours

LED blanche fixe : chargement terminé

LED blanche clignotante rapidement : erreur

La LED blanche clignote rapidement si les piles ont été mal insérées, ou bien si des piles non rechargeables ou endommagées ont été insérées dans le chargeur par erreur.

Nederlands

Status led-indicator:

Wit led-lampje knippert: bezig met opladen .

Wit led-lampje brandt continu: opladen voltooid.

Rood led-lampje knippert: fout.

Het witte led-lampje knippert als de batterijen verkeerd zijn geplaatst, of als er niet-oplaadbare of beschadigde batterijen in de oplader worden gestopt.

Dansk

LED-indikatorens status:

Den hvide LED-pære pulserer: Opladningen er i gang.

Den hvide LED-pære lyser konstant: Opladningen er færdig.

Den hvide LED-pære blinker: Fejl.

Den hvide LED-indikator blinker, hvis batterierne sidder forkert, eller hvis der ved en fejl sættes ikke-genopladelige eller beskadigede batterier i opladeren.

Íslenska

LED stöðuvísir:

Hvitt LED ljós blíkkar hægt: Hleðsla í gangi.

Hvitt LED ljós lýsir stöðugt. Hleðslu lokið.

Hvitt LED ljós leiftrar: Villa.

Hvitt LED ljós leiftrar ef rafhlöður eru ekki rétt settar í tækið eða skemmdar rafhlöður eða rafhlöður sem ekki eru ætlaðar til endurhleðslu eru settar í hleðslutækið.

Norsk

LED-indikatorens status:

Hvit LED-pulsering på: Lading pågår

Hvitt LED-lys kontinuerlig på: Lading fullført

Hvitt LED-lys blinker: Feil.

Den hvite LED-indikatoren vil blinke hvis batteriene blir satt i feil, eller hvis ikke-oppladbare eller ødelagte batterier blir satt i laderen ved en feil.

Suomi

Merkkivalon tila:

Valkoinen merkkivalo vilkkuu hitaasti: Lataus käynnissä.

Valkoinen merkkivalo palaa tasaisesti: Lataus valmis.

Valkoinen merkkivalo vilkkuu nopeasti: Virhe.

Valkoinen merkkivalo vilkkuu nopeasti, jos paristot on asetettu väärin tai jos laturiin on asetettu vahingossa kertakäyttöiset tai vahingoittuneet paristot.

Svenska

LED-indikatorns status:

Pulserande vitt LED-ljus: Laddning pågår.

Ihållande vitt LED-ljus: Laddning avslutad.

Blinkande vitt LED-ljus: Fel.

Den vita LED-indikatorn blinkar om batterierna sätts i fel, eller om ej laddningsbara eller skadade batterier sätts i laddaren av misstag.

Česky

Stav indikátoru LED:

Bílá LED dioda svítí: Probíhá nabíjení.

Bílá LED dioda trvale svítí: Nabíjení dokončeno.

Bílá LED dioda bliká: Chyba.

Bílá LED dioda bude blikat, pokud jsou baterie vloženy nesprávným způsobem nebo pokud jsou do nabíječky omylem vloženy nedobíjecí nebo poškozené baterie.

Español

Estado del indicador LED:

Luz blanca parpadea lentamente: carga en curso

Luz blanca fija: carga completa

Luz blanca parpadea rápidamente: error

El LED blanco parpadeará si se introducen pilas no recargables o estropeadas por error o si las pilas se insertan incorrectamente.

Italiano

Indicatore di stato a LED:

LED bianco pulsante: ricarica in corso.

LED bianco fisso: ricarica completata.

LED bianco lampeggiante: errore.

L'indicatore a LED bianco lampeggia se le batterie non sono state inserite nel modo corretto o se sono state inserite per errore batterie non ricaricabili o danneggiate.

Magyar

A LED-es fény állapota:

Folyamatosan villogó fehér LED: folyamatban lévő töltés

Folyamatosan világító fehér LED: a töltés befejeződött

Villogó fehér LED: hiba

A fehér LED jelzőfény villogni kezd, és a töltés leáll abban az esetben, ha nem újrátölthető vagy sérült akkumulátort kerül behelyezésre a töltőbe, vagy ha helytelenül teszed be őket.

Polski

Stan wskaźnika LED:

Biała dioda LED świeci światłem pulsacyjnym: trwa ładowanie.

Biała dioda LED świeci światłem ciągłym: ładowanie zakończone.

Biała migająca dioda LED: błąd.

Biała dioda LED zacznie migać, gdy akumulatorki są włożone do ładowarki nieprawidłowo lub omyłkowo włożono baterie jednorazowe bądź uszkodzone akumulatorki.

Eesti

LED-indikaatori olek:

Valge LED-tuluke vilgub aeglaselt: laadimine on pooleli.

Valge LED-tuluke põleb: laadimine on lõpule viidud.

Valge LED-tuluke vilgub: tõrge.

Valge LED-tuluke hakkab vilkuma, kui sa sisestad laadijasse patareid valesti või kasutasid kogemata mittelaetavaid või kahjustatud patareisid.

Latviešu

LED statusa indikators:

Balts LED indikators (pulsējoša gaisma): notiek uzlāde ledegts balts LED indikators: Uzlāde ir pabeigta.

Balts LED indikators (mirgo): Kļūda.

Ja baterijas lādētājā tiek ievietotas nepareizi vai kļūdas dēļ ir ievietotas nelādējamās vai bojātas baterijas, LED indikators mirgo baltā krāsā.

Lietuvių

LED indikatoriaus rodoma būseną:

LED balta pulsuojanti šviesa – baterijos kraunamos;

LED stabiliai šviečia balta šviesa – baterijos įkrautos;

LED žybsi balta šviesa – klaida.

Baltas LED indikatorius žybsi, jei baterijos įdėtos neteisingai arba jei į įkroviklį per klaidą įdėtos neįkraunamosios ar pažeistos baterijos.

Português

Indicador LED de estado:

LED branco com luz intermitente: carregamento em curso.

LED branco com luz fixa: carregamento concluído.

LED branco a piscar: erro.

O indicador LED branco vai piscar se as pilhas forem introduzidas incorretamente ou se forem introduzidas pilhas não recarregáveis ou danificadas por engano.

Româna

Stare indicator LED:

LED-ul alb luminează intermitent: Încărcarea este în desfășurare.

LED-ul alb este aprins constant: Încărcarea este completă.

LED-ul roșu luminează intermitent: Eroare.

Indicatorul LED alb va lumina intermitent dacă bateriile sunt introduse incorect, sau dacă baterii nereîncărcabile sau defecte sunt introduse în încărcător din greșeală.

Slovensky

Stav kontrolky LED:

Biela LED kontrolka pulzuje: Prebieha nabíjanie.

Biela LED kontrolka svieti neprerušovane: Nabíjanie je ukončené.

Bliká biela kontrolka LED: Chyba.

Biela LED kontrolka bude blikať, ak sú batérie vložené nesprávne alebo ak sú do nabíjačky omylom vložené nenabíjateľné alebo poškodené batérie.

Български

Статус на LED индикатора:

LED индикаторът излъчва пулсираща бяла светлина: В процес на зареждане.

LED индикаторът постоянно свети в бяло:

Зареждането е завършено.

LED индикаторът премигва в бяло: Грешка
Белият LED индикатор ще премигва, ако батериите са поставени неправилно в зарядното или ако погрешка са поставени неакумулаторни или повредени батерии.

Hrvatski

LED indikator statusa:
Pulsirajuće bijelo LED svjetlo: Punjenje traje.
Stalno bijelo LED svjetlo: Punjenje je završeno.
Svjetlucavo bijelo LED svjetlo: Greška.
Bijeli LED indikator svijetlit će i punjač će prestati puniti ako se u punjač greškom umetnu neispravne, nepunjive ili oštećene baterije.

Ελληνικά

Ένδειξη LED:
Λευκό φως παλλόμενο: Φόρτιση σε εξέλιξη.
Λευκό φως σταθερό: Ολοκλήρωση φόρτισης.
Λευκό φως αναβοσβήνει: Σφάλμα
Η λευκή ενδεικτική λυχνία LED θα αναβοσβήνει αν τοποθετηθούν κατά λάθος μη επαναφορτιζόμενες ή φθαρμένες μπαταρίες στο φορτιστή.

Українська

Стан світлодіодного індикатора:
Білий світловий індикатор пульсує: Відбувається заряджання.
Білий світловий індикатор світиться: Заряджання завершилось.
Білий світловий індикатор блимає: Помилка.
Білий світловий індикатор блимає, якщо батарейки вставлено неправильно або якщо батарейки у зарядному пристрої пошкоджені чи не є акумуляторними.

Srpski

LED indikator statusa:
Pulsirajuće belo LED svetlo: Punjenje u toku.
Konstantno belo LED svetlo: Punjenje je završeno.
Trepćuće belo LED svetlo: Greška.
Beli LED indikator će treptati ako se baterije stave neispravno, odnosno ako se nepunjive ili oštećene baterije greškom stave u punjač.

Slovenščina

Razlaga delovanja kontrolne LED lučke:
Bela LED lučka utripa: polnjenje v teku.
Bela LED lučka trajno sveti: polnjenje je končano.
Bela LED lučka utripa: napaka.
Bela LED lučka utripne, če baterije vstaviš napačno ali če pomotoma vstaviš v polnilnik nepolnilne ali poškodovane baterije.

Türkçe

LED gösterge durumu:
Yanıp sönen beyaz LED: Şarj işlemi devam ediyor.
Sürekli yanan beyaz LED: Şarj işlemi tamamlandı.
Beyaz LED yanıp sönüyor: Hata
Piller yanlış yerleştirilirse veya şarj cihazına yanlışlıkla şarj edilemeyen veya hasarlı piller takılırsa beyaz LED göstergesi yanıp sönecektir.

中文

LED指示灯状态:
白色LED脉冲: 充电进行中
白色LED稳定: 充电完毕
白色LED闪烁: 错误。
如果电池插入不当或者错误地将不可充电或损坏的电池插入充电器, 白色LED指示灯将闪烁。

繁中

LED指示燈狀態說明:
指示燈持續閃爍白光: 充電中
指示燈亮起白光: 充電完成
指示燈快速閃爍白光: 充電錯誤
如果以錯誤方向插入電池、誤將非充電電池或受損電池裝入充電器, LED指示燈都會閃爍白光。

한국어

LED 표시등 상태:
흰색 LED 천천히 켜졌다 꺼짐 반복: 충전 중
흰색 LED 켜짐: 충전 완료
흰색 LED 깜빡임: 오류
배터리를 잘못 끼우거나 충전할 수 없는 배터리 또는 손상된 배터리를 실수로 충전기에 삽입하면 흰색 LED 표시등이 깜빡입니다.

日本語

LEDインジケータの状態:
LEDが白く点滅: 充電中
LEDが白く点灯: 充電完了
LEDが白く点滅: エラー
電池の向きが正しくない場合や、充電できない電池や損傷した電池を誤って充電器に挿入した場合、白いLEDインジケータが点滅します。

Bahasa Indonesia

Status indikator LED:
LED putih berkedip: Pengisian sedang berlangsung.
LED putih tetap menyala: Pengisian selesai.
LED putih berkedip: Error.
Indikator LED putih akan berkedip jika baterai tidak dimasukkan dengan benar, atau jika baterai yang tidak dapat diisi ulang atau rusak dimasukkan ke dalam pengisi daya secara tidak sengaja.

Bahasa Malaysia

Status penunjuk LED:

LED putih berkelip-kelip: Pengecasan sedang berjalan.

LED putih menyala stabil: Pengecasan selesai.

LED merah berkelip: Ralat.

Penunjuk LED akan berkelip-kelip jika bateri dimasukkan secara salah, atau jika bateri tidak dapat dicas semula atau rosak dimasukkan ke dalam pengecas secara tidak sengaja.

عربي

حالة مؤشر LED:

ضوء LED أبيض يومض: جاري الشحن.

ضوء LED أبيض ثابت: اكتمل الشحن.

وميض مؤشر LED باللون الأبيض: خطأ.

مؤشر LED باللون الأبيض سوف يومض في حالة تركيب

البطاريات بشكل خاطئ أو في حالة إدخال بطاريات غير قابلة

للشحن أو بطاريات تالفة في الشاحن عن طريق الخطأ.

ไทย

สถานะของไฟ LED มีดังนี้

ไฟ LED สีขาว กระพริบ: กำลังชาร์จไฟ

ไฟ LED สีขาว สว่างนิ่ง: การชาร์จไฟเสร็จสิ้น

ไฟ LED สีขาว สว่างวูบ: เกิดการขัดข้อง

ไฟ LED สีขาวจะสว่างวูบ หากมีการใส่แบตเตอรี่ไม่ถูกต้อง หรือที่ชาร์จไฟไม่ได้ หรือที่ชำรุดเสียหายลงช่องชาร์จ

